



联合国

A



小岛屿发展中国家  
可持续发展全球会议  
巴巴多斯, 布里奇敦  
1994年4月25日至5月6日

Distr.  
LIMITED

A/CONF.167/L.1  
25 March 1994  
CHINESE  
ORIGINAL: ENGLISH

临时议程\* 项目9

审议支持小岛屿发展中国家可持续发展及利用其海洋和沿岸资源, 包括满足其基本人类需要、维持生物多样性和各提高岛屿人民生活素质的计划和方案, 以及使小岛屿发展中国家能够有效地、创造性地和可持续地应付环境变化, 减轻其对海洋和沿岸资源的影响及减少其威胁的措施

小岛屿发展中国家可持续发展行动纲领草案

秘书长的报告

本文件所载的小岛屿发展中国家可持续发展行动纲领草案的依据是小岛屿发展中国家可持续发展全球会议筹备委员会的报告所载、并经1994年3月7日至11日于纽约举行的筹备委员会第一届会议续会订正的案文草案(A/48/36, 第二部分, 附件三)。现提出供会议依照1994年3月11日筹备委员会决定19进行审议和采取适当行动。未经议定的案文放在括号内。

\* A/CONF.167/L.1

目录

	<u>段次</u>	<u>页次</u>
序言 .....	1 - 16	3
一、气候变化和海平面上升 .....	17 - 18	7
二、自然灾害和环境灾害 .....	19	10
三、废物管理 .....	20 - 23	12
四、沿海和海洋资源 .....	24 - 25	16
五、淡水资源 .....	26 - 27	18
六、土地资源 .....	28 - 31	20
七、能源 .....	32 - 35	23
八、旅游资源 .....	36 - 37	25
九、生物多样性资源 .....	38 - 42	26
十、国家机构和行政能力 .....	43 - 46	29
十一、区域机构和技术合作 .....	47 - 49	31
十二、运输和通信 .....	50 - 52	33
十三、科学和技术 .....	53 - 56	35
十四、人力资源开发 .....	57 - 61	37
十五、执行、监测和审查 .....	62 - 119	41

## 序言

1. 1992年,国际社会在联合国环境与发展会议(环发会议)上通过了《21世纪议程》。<sup>1</sup>《21世纪议程》反映出全球在最高级别上对发展和环境合作的一致意见和政治承诺。所有国家合作是实现《21世纪议程》目标的前提条件,而且还必须以充分和具体的办法对具有特殊情况和特别易受害的国家作出回应。

(本次会议是关于可持续发展和实施《21世纪议程》的第一次全球会议。)

(本行动纲领指认了处理小岛屿发展中国家面对的特别难题所必需的具体行动。指认了在执行这些行动时几个一般性交叉领域:能力建立,包括人力资源发展在内、国家机构和行政能力建立;技术合作;贸易和经济多样化)。

2. (《关于环境和发展的里约热内卢宣言》<sup>2</sup>确定普受关注的可持续发展的中心是人。应当从人的需要、他们的家庭、他们的价值、他们独特的社会、宗教和文化传统和他们对当代和后世后代的责任的角度来看待小岛屿发展中国家的发展倡议。)小岛屿发展中国家拥有宝贵的发展资源,包括海洋、海岸环境和生物多样性,而最重要的是他们的人力资源。它们的潜力已得到公认,但是小岛屿发展中国家遇到的挑战是为当代和后世后代的幸福确保可持续地利用资源。虽然小岛屿发展中国家受到经济困难的打击和面对相似于一般发展中国家所面对的发展必要性,但是它们本身也有特殊的弱点和特征,因此它们在寻求可持续发展时所面对的困难也特别严重和复杂。

3. 面积狭小造成了许多不利之处。许多小岛屿国家不仅幅员小,而且其本身是由若干小岛屿组成的,以致更为不利。其不利之点包括:资源种类有限,被迫进行不适当的专门化;过分依赖国际贸易,因此易受全球发展的影响;人口密度大,对本已有限的资源增加压力;过度使用资源,造成过早枯竭;汇水面积比较小,威胁到淡水供应;公共行政和基础结构包括运输和交通的费用高昂;体制能力和国内市场有限,由

于太小无法支持很大的规模经济,同时其出口数量有限,而且有时来自边远地点,以致运费过高,降低了竞争力。小岛屿往往有很强的地方特殊性和很高的生物多样性,但是各种物种的数目较少会有很大的灭种危险,以致需要保护。

4. 小岛屿发展中国家的面积狭小意味着发展与环境密不可分,互相依赖。最近的人类历史含有由于环境破坏,致使整个岛屿无法居住的例子;(外来干预造成)小岛屿发展中国家充分意识到思虑不周的发展引起的环境后果会造成灾难性的影响。不可持续的发展不仅威胁到人民的生活,也威胁到岛屿本身及其孕育的文化。气候变化和海平面上升是令人严重关切的问题。同样地,小岛屿发展中国家所依赖的生物资源已因大规模地开采海洋和陆地生物资源而受到威胁。

5. 许多小岛屿发展中国家不是全部是海岸就是绝大部分由海岸组成的。由于幅员小,孤立和岛屿生态系统的脆弱性,因此它们举世闻名的生物多样性是目前世界上最受到严重威胁的事物之一。这需要在寻求发展时,特别注意保护环境和人民的生计,同时还需要对资源进行综合管理。

6. 小岛屿发展中国家不是全部就是绝大部分由海洋和海岸组成,这样它们拥有宝贵的资源,包括海洋、海岸环境和生物多样化,和最重要的人力资源。小岛屿发展中国家实际上管理、负责着地球很大一部分海洋环境,涵盖了地球表面的约五分之一。它由此而来的潜力已得到公认,但是小岛屿发展中国家面临的挑战是为了当代和后世后代的幸福确保可持续地发展和利用这些资源。虽然小岛屿发展中国家受到经济困难的打击和面对相似于一般发展中国家所面对的发展必要性,但是它们本身也有特殊的弱点和特征,因此它们在寻求可持续发展时所面对的困难也特别严重和复杂。)

7. 一些小岛屿发展中国家的人口增长率超出经济增长率,使政府向本国人民提供基本服务的能力承受重大和与日俱增的压力,并将重担放在特别是作为户主的妇女身上。(但是,虽然有些国家的人口密度可能偏高,许多小岛屿发展中国家人口绝对数字很小,不足以形成规模经济。)虽然许多小岛屿发展中国家的人口密度可能

偏高,但是其人口绝对数字很小,从而就限制了充分利用某几种高度专门化知识的范围。这些国家的人口经常流动,特别是有技能的人力资源,这不仅对训练设施增加不当的负担,还迫使小岛屿发展中国家引进费用高昂的国外专门知识。

8. 缺少实现规模经济的机会加上小岛屿发展中国家的资源基础薄弱,往往使这些国家的全部生产仅限于范围很小的几种作物、矿物和实业(包括制造业和服务业)。对这些生产部门产生的任何不利发展,不论是市场因素造成的,或是自然和环境方面的限制,都可能导致产出剧降,外汇收益减少和失业率增加。

9. 一方面由于小岛屿国家的幅员小,另一方面由于它们易于遭受自然灾害和环境灾害,大多数国家被归类为高风险实体,以致得不到保险和再保险,或保险费用奇高,结果对投资、生产成本、政府财政和基础结构都产生不利影响。

10. 由于许多小岛屿发展中国家的人均收入往往高于整个发展中国家的人均收入,(所以它们受到排拒,得不到)(或者只有有限的机会得到)减让性资源。不过,对小岛屿发展中国家经济绩效的分析显示,目前的收入往往因移民的汇款、若干主要出口品的优惠市场进入机会和国际社会的援助而增加。这些来源既非内生的,也不保险。此外,(一些)小岛屿发展中国家的收入(长期而言一般都无法持久不衰)(趋于不稳定):自然和人为的灾害、特别商品进入国际市场的困难和若干发达国家经济的衰退,(往往)(可能)大大减少小岛屿发展中国家的收入,有时光在一年之内就可以减少到国内生产总值的20%至30%。

11. 由于小岛屿发展的选择有限,成为对可持续发展的规划和执行工作的特别挑战。小岛屿发展中国家应付这种挑战的最宝贵的财富是其人力资源,而人力资源需要一切机会来实现其潜力,按照《里约热内卢宣言》和《21世纪议程》对国家、区域和国际发展作出有益的贡献。没有国际社会的合作和协助,小岛屿发展中国家将在应付这些挑战时受到限制。小岛屿发展中国家可持续发展要求针对上述的发展制约采取行动。在有关岛屿的国际、区域、分区和(或)双边合作方案中的社会 and 经济发展政策的制定过程中,这些行动应将符合《里约热内卢宣言》和《21世纪议

程》的环境因素和自然资源养护目标以及性别问题考虑在内。

(环发会议特别重申妇女对可持续发展的重大贡献,并赞同《21世纪议程》第24章,其中建议加强妇女在决策过程中的作用,消除一切障碍,使她们平等参与各自社会的可持续发展,并从中获益。)

12. 虽然小岛屿发展中国家具有经济发展和改善生活水准的共同愿望,但它们决心不让追求物质福祉破坏社会、宗教和文化价值,也不让追求物质福祉对许多世纪以来维持海岛生活的人民、土地和海洋资源造成长期损害。在《21世纪议程》中,国际社会承诺:

(a) 通过计划和方案,支持小岛屿发展中国家的可持续发展,支持对其海洋和沿岸资源的利用,包括满足人的基本需要,保持生物多样性,以及提高岛屿人民的生活素质;

(b) 采取措施,使小岛屿发展中国家能够用有效的、创新的和可持续的方式应付环境变化,减少对海洋和沿岸资源产生的影响和造成的威胁。

其后这些承诺收录在1992年12月22日大会第47/189号决议,该决议决定,召开小岛屿发展中国家可持续发展全球会议。

13. 在确立新的全球伙伴关系以促进可持续发展方面,各国已经认识到(应特别优先注意发展中国家、特别是最不发达国家和环境方面最易受害的国家的特殊情况和需要)必须特别优先注意在环境方面最易受伤害的国家。《21世纪议程》第17章中,小岛屿发展中国家和支持小社区的岛屿被确认为环境与发展特殊情况,因为它们生态方面脆弱和易受伤害,而且它们狭小的面积、有限的资源、地理上分散和孤立市场之外,这使它们在经济上处于不利地位并不利于发展规模经济。

14. 但是在这一背景下,下列行动纲领处理小岛屿发展中国家面临的一些特别挑战和制约。由于可持续发展是一种进程,不是一种现象,行动纲领集中沿着走向可持续发展的综合性道路可采取的下几个步骤,这些步骤将遵循各国政府在环发会议上所赞同的原则。行动纲领载有应在短期,中期和长期执行的行动和政策的提要。

(这些行动和政策详情见各区域技术性会议的报告,其中广泛汇集了需要在较长期间内采取的行动。)

15. (《21世纪议程》承认各国政策对执行行动纲领负有主要责任。)行动纲领为在15个商定优先领域下采取行动提供了基础,并且界定了若干在国际社会的合作与协助下应由小岛屿发展中国家采取的同环境与发展规划有关的行动和政策。(一般说来,将从本国的公私营部门筹措执行行动纲领的资金。)已建议了列入小岛屿发展中国家中长期可持续发展计划的主要构成部分连同提高本国能力的必要措施;提议可持续发展/环境问题和关于本国能力建立的技术合作的区域办法,概述国际社会的作用,(包括按照《21世纪议程》第33章,包括取得充分的、可预计的、新的额外资金(和更好使用现有资金)和机制的机会,)以及本国能力建立的措施,特别是开发人力资源和改善小岛屿发展中国家取得无害环境和提高能源效率的技术的机会,以促进可持续发展。在这方面,非政府组织和其他主要团体应充分参与。

16. 在执行有关方案领域,应特别注意小岛屿发展中国家中的个别国家或一些国家的特殊性。向小岛屿发展中国家提供支助时,国际社会应特别注意其中的最不发达国家。)

## 一、气候变化和海平面上升

### 行动基础

17. 小岛屿发展中国家特别容易受到全球气候变化,气候易变和海平面上升的影响。由于小岛屿发展中国家的大多数人口、农田和基础设施都在沿海地带,故任何海平面上升都会对这些国家的经济和人民的生活条件产生重大而深刻的影响。海平面上升将威胁到有些地势低洼国家的生存。外围岛屿的淹没和海水高涨而丧失土地会引致对广大地区失去专属经济权利并毁坏现有经济基础设施和现有人类住区。全球气候变化会损害珊瑚礁、改变潮水上升地区分布状况并会对自给和商业性渔业生产发生影响。此外,还会对植被产生冲击,盐碱流入可能会对淡水资源发生不利影

响。由于气候变化而引致暴风次数增加和强度增大也会对小岛屿发展中国家的经济和环境产生重大影响。还需要上述各种气候变化问题对小岛屿发展中国家影响的一切必要资料,以便能够制订和执行适当的应付战略。

18. 《气候变化框架公约》所制定的进程以及其政府间协商委员会正在进行的协商都是重要的国际行动,旨在应付气候变化的威胁,减少它对小岛屿发展中国家的不利影响,协助它们适应不利的结果。现在可以看出第4.2(a)和(b)条所载承诺,尤其是有关温室气体排放的承诺,从长期而言是不充分的,可能需要采取进一步的行动才能朝实现《公约》目标取得满意的进展。这方面,《公约》缔约国会议第一届会议将审议这些承诺和根据《公约》作出的所有其他有关承诺,尤其是旨在取得有效而适用的回应措施是否敷用的问题,对小岛屿发展中国家和国际社会都是非常重要的,可再生能源的发展和利用以及无害和有效能源技术的传播被视为在减少气候改变的不利影响方面能发挥重要作用。

#### A. 国家行动、政策和措施

- (一) 确保及早批准或加入《联合国气候变化框架公约》《关于耗减臭氧层的蒙特利尔议定书》和其他有关法律文书。
- (二) 监测、调查和收集关于气候变化和海平面上升的数据。
- (三) 按照沿岸地区综合的管理的情况制定应付海平面上升的全面适应和缓解政策。
- (四) 审查气候变化、气候易变和海平面上升对小岛屿发展中国家发生的影响和具有的社会、经济意义。
- (五) 绘制易受海平面上升影响地区的地图和设立包括调查、审查和观察结果在内的电脑资料系统,作为发展适当应付战备、适应政策和措施,以期尽量减低气候变化,气候易变和海平面上升的冲击。
- (六) 增进公众和政治上对气候变化潜在影响的了解。



- (七) 拟订适应气候变化的综合战略和措施(包括准备促进和收集资料), 这可便于更好了解同制定促进充分适应气候变化的方法有关的各种问题。
- (八) 促进在发展规划中更有效地利用能源, 并使用适当方法, 使气候变化对这些能源的可持续发展所涉不利影响减至最低。
- (九) 增加对气候影响双边、区域和地球研究、评估、监测和绘图的参与, 包括海洋地理和大气层措施和政策以及制定回应策略。

## B. 区域行动

- (一) 创造和(或)加强各种方案和项目, 以监测气候变化、气候易变和海平面上升和改进有关的预测能力, 并评价气候变化对海洋资源、淡水生产和农业生产(包括虫害)的影响。
- (二) 制订和(或)加强机制, 便利小岛屿发展中国家之间交流资料和经验, 并促进小岛屿发展中国家内关于应付气候变化方面(包括准备回应和早期警告系统)的技术转让和培训。
- (三) 为批准或加入《联合国气候变化框架公约》提供技术援助, 并协助已批准公约的缔约国承担《公约》所规定的主要责任。
- (四) 支持国家旨在发展适应气候变化的战略和措施的努力, 并支持发展充分适应气候变化的技术准则和方法。

## C. 国际行动

- (一) 立即执行气候变化框架公约政府间谈判委员会商定的立即实施决议。
- (二) 协助小岛屿发展中国家回应关于易受伤害沿海国气候变化问题政府间小组关于制定沿海地带综合管理计划的号召, 包括制定适应气候变化和海平面上升的相应措施。
- (三) 改善获得财政资源和技术资源的机会, 以便监测气候变化和气候易变以及

- 海平面上升，调查气候变化所涉影响，并及时制订和执行相应的适应战略，同时认识到小岛屿发展中国家具体的弱点以及它们担负不合比例的费用。
- (四) 提供更多更好的机会以取得关于为减少气候变化的不定性所进行活动的资料，并协助岛屿间交流这方面的资料。
  - (五) 提供取得无害环境和节省能源的技术的机会，协助小岛屿发展中国家节约能源。
  - (六) 支助政府间区域和分区域组织旨在协助小岛屿发展中国家有效和有创意地应付气候变化、气候易变和海平面上升的活动，包括提供体制，有系统和持续地进行研究的体系，以及监测、调整和收集数据，评价气候变化、气候易变和海平面上升，珊瑚礁、海洋在世界气候中发挥的作用，潮汐变动，以及咸水侵入淡水。
  - (七) 提供更好取得财政和技术资源的机会，协助特别易受气候变化不利影响之害的小岛屿发展中国家支付有关发展促进充分适应气候变化的国家、区域战略、措施和方法的费用。

## 二、自然灾害和环境灾害

### 行动基础

19. 小岛屿发展中国家极易遭受破坏力极大的自然灾害，尤其是旋风、火山爆发和地震等、一些岛屿遭受的自然灾害包括风暴、泥石流、长时期干旱和大面积水灾。前联合国救灾协调专员办事处(现联合国秘书处人道主义事务部)最近一项研究反映,25个最易遭受灾害的国家中至少有13个是小岛屿发展中国家。由于气候变化,人们认为包括干旱在内的灾害将会频频发生,而且灾害程度加重。这些自然灾害使小岛屿发展中国家特别关切,因为它们幅员小、资源基础薄弱和这种灾害对它们的经济发生深刻影响,包括失去保险。对发生此种自然灾害的国家来说,这些特征表

示：造成对经济、社会 and 环境的长期影响，而重建费用所占国民生产总值的比率很高。基于同样原因，溢油和其他环境灾害的冲击也可能很严重。

#### A. 国家行动、政策和措施

- (一) 制订和(或)加强备灾和救灾的体制和政策,包括建筑规则和管制和执行体制,以减轻、防备和因应范围及次数日增的自然灾害和环境灾害,并促进早期警报系统,便利迅速散发资料和警报。
- (二) 加强地方广播能力,以协助在灾害发生时国内和邻国的偏远环礁。
- (三) 为没有商营保险的地区设立由公私部门共同支助的国家灾害紧急金,并考虑到类似基金业务的有关经验。
- (四) 将自然灾害和环境灾害政策并入国家发展规划中,并鼓励于公元2000年前在联合国秘书处人道主义事务部的范畴内制订公私部门灾害复原计划。
- (五) 加强文化和传统制度,改善地方社区从灾害复原的能力。

#### B. 区域行动

- (一) 酌情建立和(或)加强区域机构,以便补充和支持国家在救灾、防灾和灾害管理方面做出的努力。
- (二) 酌情建立和(或)加强小岛屿发展中国家间交流经验、情报和资源(包括专门知识的机制)。
- (三) 在灾害的监测、评估和资料交换方面增加获得电信联系和卫星设施的渠道
- (四) 建立和/或加强区域现有机制和通讯系统,以便对灾害迅速作出反应。
- (五) 支持国家灾害紧急基金,考虑到类似基金业务的经验,并实行标准建筑规则和有关立法。

#### C. 国际行动

- (一) 协助小岛屿发展中国家建立国家和区域体制和政策,以便减少自然灾害的影响,改善备灾工作,在发展规划方面的兼顾到对自然灾害的考虑,包括取

得舒解灾害、备灾、救灾和恢复工作的资源。

- (二) 改进获得技术和有关培训的渠道,以便协助对危害和危险进行评估及建立预警系统,并根据国家和区域的灾害管理战略来协助保护岛屿不受环境灾难之害。
- (三) 支持灾害、预报和备灾工作,并与世界气象组织和其他有关国际组织协调。
- (四) 支持国际减少自然灾害十年和将于1994年5月召开的国际减少自然灾害会议范围内的各项活动,对小岛屿发展中国家给予特别考虑,以便在拟定减少自然灾害管理方案时顾及到这些国家的特有情况。

### 三、废物管理

#### 行动基础

20. 由于供安全排放的土地面积和资源很有限、人口增加以及进口的污染和危险物质日益增多,因而使预防污染和废物管理成为小岛屿发展中国家的项重大问题。小岛屿发展中国家的废物是十分显眼的问题,但是,由于监测废物流程的能力有限,因此,对这个问题的认识很少。对小岛屿发展中国家来说,清理废物对持续发展构成严重的障碍。陆上和海上污染都必须予以急切注意。

21. 所有小岛屿发展中国家都面对安全清理固体和液体废物的问题,特别由于都市化的结果,造成地下水和湖沼的地区的污染。工业废物和污水的严重污染。选址不当和管理不善的垃圾堆和有毒化学品的倾弃都是造成海洋污染和沿岸腐蚀的主要原因。鉴于土地面积有限造成陆上掩埋废物的清理办法无法长期维持下去。尽管焚化会减少废物数量,但是,由于费用高昂,并且仍然要清理灰烬,而且浓度很高时会存有有害物质,因此,极难采用。森林存在砍伐柴薪、扩大农业发展和大量使用农业化学品的压力,因而使下游的污染和沉积问题更为恶化。

22. 人们对毒性废物和危险废物跨界运输的活动、包括其他国家利用小岛屿发展中国家处理废物的活动日益感到关切。由于小岛屿发展中国家位置偏僻和地处海洋,并且依赖海洋资源和有限的陆上资源,使它们极端容易受到毒性废物和危险废物、化学品及放射性物质的影响。运载毒性废物、化学和放射性物质的船只(通过小岛屿发展中国家的海洋是人们优先关切的问题。)

23. 鉴于长期的清理废物办法是很有限的,并且会妨碍持续发展,因此,小岛屿发展中国家必须寻求减少废物或将诸如污水等废物转变为资源(例如农业用肥料)的方法。这方面包括采取限制非生物分解性物质和危险物质进口以及改变社区对排放和利用污水的态度。短期来说,现存的废物必须进行有效清理,同时,应当避免鼓励继续带来废物。

#### A. 国家行动、政策和措施

- (一) 制订财政和政策上的奖励措施和其他措施,以鼓励进口环境上可持续的物品和含废物少或废物可分解的当地产品。
- (二) 制订并执行适当的管制措施,包括排放和污染标准,同时适当管理废物堆置场以便减少、防止、控制和监测各种来源的污染,安全有效地管理有毒、危险的固体废物,包括污水、除草剂、杀虫剂及工业和医院污水。
- (三) 批准并执行有关公约,包括《巴塞尔管制危险废料越界运输及其处理公约》<sup>3</sup>和《防止倾弃废物及其他物质污染海洋《伦敦公约》<sup>4</sup>(1972年《伦敦公约》)和有关的区域公约。
- (四) 拟订并执行公共宣传教育运动,以便使当地人民认识到必须在来源处控制废物,认识到重复使用和回收及适当包装的价值,认识到以文化上适宜的方式化废物为资源的各种可能性。
- (五) 采用干净技术和在起源处处理废物和处理固体废物的适当技术。
- (六) 发展废物管理和控制污染的资料系统和基线数据,监测海源和陆源污染的

废料种类和数量。

- (七) 建立港口收废设施,以便根据《国际防止船舶污染公约》(MARPOL73/78)<sup>6</sup>附件五的规定收集废物。

## B. 区域行动

- (一) 制定区域污染预防方案,包括设立区域预防污染中心,进行适合特定集团的示范项目,讲习班和多媒介介绍,制定经济鼓励办法以促进污染预防和废物管理,制定有关的法律,制定协调和重点监测方案和酌情成立废物管理和防止信托基金。
- (二) 在发达国家的技术援助下,清除和处置现有的危险废物,例如多氯联苯。
- (三) 成立关于以下方面的资料交换中心并对数据进行更多的收集和分析:关于海洋和沿海系统的污染和废物的来源,程度,数量,种类,趋势和影响的资料,以及关于处理陆上和海洋来源的污染的过程和技术的资料。
- (四) 建立区域机制,包括在适当时订立公约,按照国际法保护海洋和沿海地区不受船只产生的废物,石油外溢和有毒和危险废物的跨界流动的污染。
- (五) 审查各种方法以解决影响到小岛屿的废物处理做法方面引起的争端,并鼓励联合审查依《巴塞尔公约》的赔偿和补偿问题。
- (六) 促进制订和执行宣传运动和教育运动,其目的在于使当地认识到需要控制废物的来源、再利用和回收适当包装的价值以及以文化上适宜的方式将废物转变为资源的可能性。

## C. 国际行动

- (一) 支持加强国家和区域进行污染监测和研究以及拟定和采取污染控制和减轻措施的能力。
- (二) 支持加强各机构,在采用清洁的生产技术方面以及为了防止污染和在管理,

处理和倾弃危险废物方面向各国政府和工业提供援助。

- (三) 接受小岛屿发展中国家有权管制, 限制和(或)禁止进口含有非生物分解和(或)危险的物质的产品, 并按国际法禁止危险和放射性废物和材料在它们的管辖范围内进行跨界运输。
- (四) 确保关于海洋污染以及有关陆上海洋污染源的各項国际公约和协定及有关的谈判, 特别是对1972年《伦敦倾弃公约》的任何修订都考虑到小岛屿发展中国家的利益和能力。
- (五) 支持采取措施提高小岛屿发展中国家谈判国际公约采取后续行动和执行国际公约以及安排的能力, 以及有关海洋污染及陆上海洋污染源的谈判能力, 特别是对1972年《伦敦公约》的任何修正案。
- (六) 协助执行各项监测和预防污染方案, 并建立港口接收设施, 以便按照《国际防止船舶污染公约》(MARPOL 73/78)附件五收集废物。
- (七) 加强国际上作为国际投资项目的一部分, 通过多边或私人资源设立废物管理设施, 管制有毒化学品和预防污染。
- (八) 协助小岛屿发展中国家评估陆上海洋污染源的影响以及建立消除或减少污染源的机制。
- (九) 使国家和区域的努力获得较多资源, 以制订和执行宣传运动和教育运动, 其目的在于使当地认识到需要控制废物的来源、再次利用和回收和适当包装的价值以及按照文化上适合的方式将废物转变为资源的可能性。
- (十) 确保《巴塞尔公约》专家组考虑到小岛屿发展中国家的关切, 制定监测管理有害废物对健康和环境影响的准则。

#### 四、沿海和海洋资源

##### 行动基础

24. 小岛屿发展中国家的持续发展主要依赖海岸和海洋资源。小岛屿发展中国家由于土地狭小,实际上是沿岸实体。人口和经济发展(自给经济和货币经济)都集中在沿岸地区。200海里专属经济建立后,就大大扩展了小岛屿发展中国家的渔业和其他海洋资源。由于小岛屿发展中国家极端依赖海岸和海洋资源,强调了适当和有效管理的需要。

25. 制订和执行旨在实现以符合生态和经济需要持续利用沿岸和海洋资源的方案是小岛屿发展中国家的一个重要挑战。由于缺乏沿岸和海洋地区管理的综合办法,因而限制了过去和现在的管理措施的成效。从而使沿岸生境受到污染的腐蚀、自然资源过分开采和不同资源利用的冲突日益增加。发展形式也会对传统的管理系统发生不利影响。这种不利影响经常因自然灾害和极度事件,如飓风/旋风/台风、风暴和特大海潮而加重。

##### A. 国家行动,政策和措施

- (一) 视需要建立和(或)加强体制、行政和立法安排,旨在为沿海流域和专属经济区发展海岸地区综合管理计划和战略,及加以执行,并将计划和战略纳入全国发展计划内。
- (二) 为包括沼泽地在内的沿海和海洋资源设计全面监测方案,以确定海岸线和生态系统的稳定性,关记录和应用无害于生态的传统知识和管理方法并吸收当地社区参加,以此作为海岸地区综合规划和决策的基础。



- (三) 发展和(或)加强可持续地打捞渔业资源和加工处理这些资源的各国能力,并为海岸和海上资源的管理人员(政府或当地社区)提供训练与增加认识的方案。
- (四) 批准和(或)遵守关于保护海岸和海上资源的区域和国际公约,打击无法持续的滥捕和其他类似行为。

## B. 区域行动

- (一) 发展和(或)加强区域组织在海岸和海上地区采取行动的能力,包括研究商业性和非商业性捕鱼活动以期可持续打捞和利用;对珊瑚礁、港口和湖泊资源进行测量;监测和促进可持续发展领海水域和专属经济区寻得的创新办法,包括支持水产养殖、海洋养殖、珊瑚礁和红树方案。
- (二) 发展适合小岛屿发展中国家的海岸地区综合管理方法,特别是管理非常小、地势低和由于湖礁组成的小岛的地区的方法。
- (三) 发展和(或)加强海岸和海洋环境资讯的区域中心,以便利小岛屿发展中国家以有条理的和有系统的方式收集、整理和分享有关资讯。
- (四) 发展能够提高在海岸和海上资源的管理和开发方面进行谈判的技巧和其他有关技巧的方案,包括关于渔业协定的谈判技巧。
- (五) 发展和(或)加强对小岛屿发展中国家专属经济区内的活动进行有效侦察和监测的区域能力。
- (六) 调和政策和战略,以协调海岸和海上资源的可持续管理。

## C. 国际行动

- (一) 发展收集和分享资讯和专门知识的机制,特别是在不同区域的小岛屿发展中国家间,包括以供评估海岸和海上资源之用的地理资讯系统的技术和设备及环境规划署的全球资源数据库区域中心。

- (二) 为促进小岛屿发展中国家和外国捕鱼集团间签订互利的渔业协定进行合作，并在联合国关于跨界鱼类和高度洄游鱼类会议上考虑到小岛屿发展中国家的关切和鼓励支持小岛屿发展中国家充分参加会议和执行会议的决定。
- (三) 视需要协助建立和(或)加强新的体制和行政安排，以制定和执行海岸地区综合管理计划。
- (四) 支持小岛屿发展中国家建立国家能力和区域能力，有效地在其专属经济区内从事侦察和监测活动，设立区域性和其他形式的合资渔业公司，调查海洋资源的藏量以及可持续管理其专属经济区的区域和办法和加强区域的渔业研究中心。
- (五) (利用1993年11月世界海岸会议的有关成果协助小岛屿发展中国家制定沿海地区综合管理计划和加强在此方面的国际协调。)  
(利用1993年诺德韦克世界海岸会议的成果和订于1994年6月在蒙特利尔举行的管制陆源污染专家会议以及订于1995年11月在华盛顿特区举行的保护环境不受陆基活动影响的政府间会议的成果，来协助小岛屿发展中国家制订和执行综合沿岸区管理计划，改进该领域的协调和制订防止海洋和沿岸进一步退化的战略。更具体地说，建立综合沿岸区管理规划和实施能力的办法，应包括加强区域和国际网络，包括南南关系；提高公众意识和参与；提高有关教育和增加培训活动；确保非政府组织和其他主要群体的关心和参与；支助发展概念、方法和手段；支持和加强国际研究并改进监测，取得的结果应纳入政策发展、规划和决策。)

## 五、淡水资源

### 行动基础

26. 淡水资源是满足基本需要的重要条件，如果不能保障淡水资源的质素和供

应、会对持续发展构成重大限制。发展中国家的许多卫生灾害都与水质差和水量不多有关。小岛屿发展中国家由于面积很小和特殊的地质、地形和气候条件,许多地方都在淡水水质和水量方面受到严重限制。地势低洼的珊瑚岛由于地下水源有限,并且只受薄薄的渗水土层的保护,这种情况尤其严重。即使是雨水充沛的地方,鉴于缺乏充分储水设施和有效的供水系统,在取得清洁用水方面也有局限。

(27. 保障蓄水区 and 地下水资源的行动不够充分,构成更长远的威胁;市区则因为人口迅速增长、经济战略改变和淡水的人均用量增加都是重大挑战。某些工业,包括旅游业和罐头工厂都是大量耗水工业。小岛屿发展中国家淡水资源的一项共同威胁是供应系统受到人畜粪便、工业污染等的污染,有些则受到杀虫剂和其他农用化学品的污染。由于气候变化,造成咸水流入地下水位范围内的危险性增强、在长期干旱状况下,因为地下水位低,这种咸水流入状况的可能性就更大。)

#### A. 国家的行动、政策和措施

- (一) 发展、培养和保护流域地区、灌溉系统、分水网和贮水系统以及通过下列措施促进有效的蓄水和防止水污染方案: 发展全国综合供水计划、采用恰当的物质刺激和行政规定、管理和养护工作的社区参与、林业管理和造林、以及投资战略。
- (二) 发展和加强成本低的监测与评估能力,使此种能力与水资源数据库挂钩,以此作为一种决策工具,其中包括对供水的管理、规划和利用的预报模式。
- (三) 加强监测自然和环境公害的影响,尤其是包括干旱和海平面上升在内的气候变化和气候变动对水资源的影响,及其有关的应付程序。
- (四) 为提供优质饮用淡水,鼓励发展和获取注重成本效益的污水处理、脱盐和汇聚雨水的各种适宜技术和有关的培训,包括在小岛屿发展中国家间交流技术的机会。
- (五) 加强对争夺分配有限淡水资源作出决定的国家能力。

## B. 区域行动

- (一) 制订并增强关于培训和研究的区域合作倡议，以协助各国政府制订并执行水资源综合计划，包括水域的养护和恢复、地下水的保护、公众意识的培养和水质的监测。
- (二) 为评估、研制和转让关于集水、配水和保护水源、尤其是污水处理的适当技术，提供技术援助。

## C. 国际行动

- (一) 改善获得用于汇聚、生产、养护和供应淡水、包括雨水汇聚、净水系统和脱盐的无害环境和节能的技术的机会，促进关于净水方法资料的交流。
- (二) 提高小岛屿发展中国家制订和执行水资源综合计划，包括水资源分配和管理养护和恢复水域、保护地下水、培养公众意识和监测水质方面的能力。
- (三) 协助培训和提高公众意识运动和监测水质方面的能力。
- (四) 支持确定各种旨在评估气候变化对淡水资源不利影响的方法，并制订适当的对付和减缓措施。

## 六、土地资源

### 行动基础

28. 多数小岛屿发展中国家面积小，再加上土地占有制度、土壤类型、地形和气候的差别，使可供城市居住、农业、矿业、商业造林、旅游和其他基础设施使用的土地甚为有限而且使土地使用办法之间的竞争十分激烈。在小岛屿的发展中国家，环境管理的许多方面直接依赖或受影响于土地资源的规划和使用。这同小岛屿发展中国家沿海区的管理和保护也有密切关系。

29. 为持续满足人的各种需要,必须解决使用土地资源不同需求之间的争夺,发展并采用更有效的使用这种自然资源的办法。随着这些国家人口的增加,需要解决不同需求间的争夺,尤其是土地面积很小和大片土地用于商业开发后使小规模和维生农业迁往边缘地方。

30. 小岛屿发展中国家土地管理的主要的长期问题是有限的土地面积因各种因素而日益退化,如对有限资源基础的巨大人口压力造成使用过度;因非持续性商业采伐或永久性转为农业或畜牧业而造成的砍伐森林;以及火灾等其他偶然事件。灾难性暴风等自然灾害也是重要原因。这种土地退化使水土流失加快,肥力和生产力下降,水质恶化和河、湖、礁的淤塞。砍伐森林还造成乡村供水数量和质量下降,自然生长的木质和非木质植物减少,传统森林、湖泊和基于暗礁的维生系统逐渐消失。

31. 追求更高的生活质量,对现金收入需求增加,导致更多生产出口的经济作物,扩大耕作面积和发展机械生产系统。过去,这些地区的非持续性农业耕作已造成的砍伐森林,多用途树林从农村消失,土地、淡水和沿海资源遭到农用化学品的污染。但是,从传统的粮食生产和作物利用制度中仍有许多可学之处,以促进可持续农业和土地管理。

#### A. 国家行动、政策和措施

- (一) 研制并改进国家数据库并向有关群体特别是当地社区和妇女传播资料,用于土地使用规划和管理包括对土地资源承受能力及其经济和环境价值的估计,以及诸如土地/地理信息系统的适当决策工具。
- (二) 编制和(或)审查土地使用规划,同时注意农业、林业、矿业、旅游业、土地使用的传统惯例、和其他土地使用政策,以便提出全面的土地使用规划和分区规划,保护土地资源,确保土地得到可持续和富有成效的使用,预防土地退化、污染和超越岛屿承受能力的做法。
- (三) 鼓励采用合适的土地租用形式改进土地管理,以及提高对综合土地开发的

认识,以便促进可持续的土地使用。

- (四) 制订和实行各种法律、条例和经济定价和奖励办法来鼓励为土地及其自然资源进行可持续和综合地使用、管理和养护。
- (五) 支持适当的保林和造林方案,并适当地强调自然的再生和土地拥有者的参与,以确保对水域和沿海地区的保护以及减低土地的退化。
- (六) 依照《21世纪议程》第七章,改善人类住区内住房的供应情况、负担能力和环境素质。
- (七) 提高对城市环境和农村环境的全国具体规划工作的注意,重点放在培训上面,以加强各个具体的规划厅处,包括使用环境影响评估及其他各种上决策工具。

## B. 区域行动

- (一) 向小岛屿发展中国家提供适当的培训及其他建立能力的机会,包括各种持续监测土地使用变化的数据和程度以及监测不利的环境影响的制度,以促进国家行动的执行。
- (二) 在小岛屿发展中国家间有条有理、按部就班地收集、综合和分享关于可持续性土地使用办法和政策的有关资料、知识和经验,包括有关环境、农业、林业、矿业及其他陆基部门和各种问题,市场情报资料、以及对可能的感兴趣海外投资者的评估。

## C. 国际行动

- (一) 按照《21世纪议程》和七章,支持小岛屿发展中国家改善住房的供应情况以及人类住区的经济和环境数据。
- (二) 便利发展和改进国家数据库和向有关群体特别是妇女传播资料,用于土地使用规划和管理,包括对土地资源承受能力及其经济和环境价值的估计,以

及诸如土地/地理信息系统的适当决策工具。

- (三) 通过国际和区域间网络以及培训方案, 促进在农业、林业及其他土地使用领域的更有效国际和区域间的合作、协调及协作。

## 七. 能源

### 行动基础

32. 小岛屿发展中国家目前严重依赖进口石油产品, 主要用于运输和发电, 能源经常占进口额的12%以上。这些国家还严重依赖本地生物量燃料, 用于烧饭和烘干作物。

33. 小岛屿发展中国家在短期和中期内将继续严重依赖石油燃料和生物量能。可是, 目前对这些燃料的使用效率很低。通过适当技术和国家能源政策和管理措施来提高效率, 将使这些国家获得财政和环境方面的双重利益。

34. 小岛屿发展中国家的可再生能源资源, 在各国中差别很大。所有国家都有大量的太阳能, 但尚未充分开发。风的潜力, 因国内和国家间位置不同, 差别很大。仅一些岛屿有利用水力发电的可能性。生物量能储藏较普遍, 但不平衡。地热、海洋热能转换和海浪能的研究正在进行。

35. 对可再生能源的大规模商业利用仍有若干困难。这些包含技术开发、投资成本、本地现有技能和管理能力等农村电气化的小规模应用仅是一些个别情况。这些国家使用可再生能源作为主要商业燃料, 要取决于适当技术的开发和商业性生产。

### A. 国家行动、政策和措施

- (一) 执行适当的公共教育和了解方案, 包括对消费者的奖励办法来促进节约能源。
- (二) 促进对能源的有效使用和发展有利环境的能源和能源效益的技术, 特别注

意建立适当的奖励结构和经济手段,并提高可再生能源的经济可能性。

- (三) 酌情建立和(或)加强在发展和促进新能源和可再生能源方面的研究能力,包括风能、太阳能、地热、水力、海洋热能转换、海浪和生物量。
- (四) 加强研究能力和发展技术,鼓励有效利用不可再生能源。

## B. 区域行动

- (一) 建立或加强在发展新能源和可再生能源方面的研究和政策能力,包括风能、太阳能、地热、水力、海浪和生物量。
- (二) 酌情协助拟订适用于小岛屿发展中国家能源部门的能源政策、标准和准则,并提高各国有效规划、管理和监测其能源部门的国家能力。
- (三) 收集和散发资料,促进小岛屿发展中国家间关于能源部门的区域合作和技术交流,包括新能源和可再生能源。

## C. 国际行动

- (一) 支助对可再生能源和有关技术的研究、开发和利用,改善现有技术和以传统能源为基础的最终使用设备的效率。
- (二) 就诸如碳的排放以及例如使用双体油轮的石油运输等问题拟订和批准关于可持续发展方面能源部门问题的国际协定。
- (三) 发展和拟订转让能源技术的有效机制以及建立各种数据库来传播关于新能源和可再生能源的使用经验以及关于不可再生能源的有效使用方法的资料。
- (四) (鼓励)确保各个国际机构,包括国际公共金融机构在有关能源部门培训和技术援助方面兼顾环境效率和养护原则,并(酌情)为能源部门的改革提供减让性资金。



## 八、旅游资源

### 行动基础

36. 旅游业对小岛屿发展中国家的发展作用很大,是这些国家少数发展途径之一,对今后的增长将继续发挥重要作用。它还能推动其他部门的发展。但如果计划和管理不善,将使它所密切依赖的环境严重退化。沿海地区和生态旅游所依赖的自然景观未受损失地区之间关系脆弱和相互依存。因此需要认真管理。其独特的文化是这些国家有特别吸引力的旅游景观。其环境的多样性和脆弱性反映在其文化的多样性和脆弱性。对前者的保护是对后者保护的重要条件。

37. 旅游业的资本投资,尤其是必要的基础设施费用很高。旅游业、农业和其他用地之间常常大力争夺土地资源。在特定地区或在全岛大力发展或过度发展旅游,可能造成对环境和文化的破坏,也会危害到如农业等其他重要部门。因此,发展旅游业要有周密的规划,特别是要考虑到土地的兼容使用、水的管理、沿海区的管理和公园的发展。同沿海区各式各样的发展一样,旅游业也需要慎重地纳入这些国家内现有的文化和环境的限制和机会。生态旅游将生态价值高的地区同低影响的旅游相联接,为小岛屿发展中国家提供了重要和环境可持续发展旅游机会。

### A. 国家行动、政策和措施

- (一) 确保旅游业的发展和环境的管理做到互补互益。
- (二) 采取综合性的规划和政策来确保旅游业方面的可持续发展,特别要注意土地使用的规划和沿海区的管理,要求对所有的旅游业项目进行环境影响评价;持续监测所有旅游业活动的环境影响和考虑到能源的消耗、废物的处理和土地的退化、吸引游客的生态旅游点的恰当管理和保护、以及旅游地区的容纳能力,制订设计和建造方面的准则和标准。

- (三) 确定和发展各种设施来满足具体的“独有”市场,特别是在生态旅游、自然旅游和文化旅游方面,并由当地居民参与管理为生态旅游而划出的自然保护区。
- (四) 采取措施保护小岛屿发展中国家的文化完整性。

## B. 区域行动

- (一) 确保在区域一级的合作办法方面,使旅游业和环境相辅相成,包括酌情统一各种标准和条例。
- (二) 鼓励评价和发展小岛屿发展中国家间可能互相配合的地方,包括发展各种包含数个岛屿的包览旅游,以及鼓励各种联合推销和培训方案。
- (三) 适当时利用区域旅游组织的能力,在发展安全和可持续的旅游业部门方面建立或加强信息交流的区域机制。

## C. 国际行动

- (一) 促进认识到小岛屿发展中国家旅游业对国际社会的价值以及小岛屿发展中国家旅游所依赖的资源的脆弱性,因此国际上有必要为鼓励旅游业的可持续发展给予支持。
- (二) 促进在国家和区域两级上评价旅游业的经济、社会和生态等方面的总影响,规划可持续的旅游业,以及发展生态和文化旅游。

## 九、生物多样性资源

### 行动基础

38. 小岛屿发展中国家以其物种多样性和地方特有现象而闻名。但由于面积小、相互隔离和岛屿生态系统脆弱,其生物多样性在世界上面临最大的灭绝危险。

森林砍伐、珊瑚礁退化和某些非本地物种的引进是小岛屿发展中国家丧失生物多样性的两个最主要原因。

39. 过去非常强调收集更多资料。其有限和宝贵生物资源有灭绝危险的小岛屿发展中国家,虽然常认为没有足够的资料是不采取行动的一项原因,但也常有足够的资料确定需就地保护的地区。虽然更多的资料对制定适当管理计划是重要的,但资料收集不再是就地保护项目的前题条件。

40. 许多岛屿国家土地和海洋资源的所有制传统上经常是公有性质,这要求社区支持保护工作。没有这种当地的支持和承诺和将可持续创收活动与保护工作相结合的机会,即使经过最深入研究和周密计划的保护地区也不能持续下去。

41. 在环境、经济和文化上,岛民最宝贵的生物资源是海洋和沿海资源,而不是陆栖资源。这要求保护重点考虑到惯常的土地和礁石使用制度和惯例,这可能有别于较大发达国家通常的重点。其他要考虑的包括对保护工作的基本机构支助不够(工作人员、车辆等),以及如何取得财政资源帮助开办开创性项目等。

42. 在保护和可持续利用生物资源方面现有的若干国际和区域公约预期可为小岛屿发展中国家的可持续发展提供一个健全的有潜在利益的法律框架。

#### A. 国家行动、政策和措施

- (一) 制订和执行保护和可持续利用陆栖及海洋生物多样性--特别是地方特有物种--的综合战略,包括预防某些非本地物种的引进和确定在生物学上对保护生物多样性和(或)生态旅游业及其他可持续发展机会,例如可持续农业、训练和研究极具重要性的场地。
- (二) 批准和执行《生物多样性公约》<sup>6</sup>、《野生动植物群中有灭绝危险的物种国际贸易公约》和其他有关的国际和区域公约。
- (三) 推动社区支助保护生物多样性和指定保护区的工作,其方式是:集中推行教育战略,提高人们对保护生物多样性的重要性,特别是生物资源基物种繁多

对资源拥有社区的重要性的认识。

- (四) 培养和维持可供再次放回环境的生物遗传资源缓冲储存或基因库，特别是针对灾后的恢复和重建。
- (五) 发展或持续研究生物资源、这些资源的管理、它们的固有社会经济及文化价值，包括生物技术。
- (六) 编制现有动植物群和生态系统的详细清单，为保护生物多样性提供所需的基本数据。
- (七) 保障知识产权(所有者)(和资源所有者)(的权利)受到保护。

## B. 区域行动

- (一) 鼓励各国优先注意生物学上十分重要的已查明现有场地，并建立社区支助，以保护这些地区，包括防止非本地物种的引进。
- (二) 推动对生物资源社会经济及文化价值的区域研究，包括遗传工程、知识产权和取用生物技术的机会，并由现有或经过加强的科学机构、有关的国际机关和非政府组织参加。
- (三) 推动建立供研究用的区域性基因库中心、设法开发和采用抵抗力和生产品种更强的物种，并提供适当的法律和技术程序，以便利用这些生物资源。
- (四) 协调信息交流、训练和技术援助，支援各国为建立和管理保护区和保护物种而作的努力，包括确定和利用可以协助保护生物资源及多样性的传统资源管理知识和技术。
- (五) 促进和(或)加强现有的区域科学机构，它们可作为解决保护和可持续管理生物多样性有关的问题的参考中心。
- (六) 加强区域组织提供技术支助和协调发展动植物群和生态系统清单的能力，并在有条件的地方建立区域数据基和基因库。
- (七) 支助发展保护知识产权的充分有效的法律机制。

### C. 国际行动

- (一) 提供更容易为保护生物多样性取得财政和技术资源的途径，包括提供基本机构和后勤支助以保护和管理生物多样性的资金，并优先照顾陆栖和沿海与海洋生物多样性，如珊瑚礁生态系统。
- (二) 提供更容易取用无害环境的生物技术，包括专门知识和移交办法的途径。
- (三) 确保有关国际组织、联合国机构和计划署，以及有关非政府间机构的活动能够同已指定的小岛屿发展中国家区域中心或在保护和持续利用生物多样性和生物技术方面的进行中方案密切协调，并对之提供支助。
- (四) 根据《野生动植物群中有灭绝危险的物种国际贸易公约》，对小岛屿发展中国家有灭绝危险的物种制成的产品更广泛地运用进口限制。
- (五) 支持国家和区域发展动植物群和生态系统清单的活动，包括培训和技术援助。
- (六) 支助保护小岛屿发展中国家使非其本地物种不被引进的战略。

### 十、国家机构和行政能力

#### 行动基础

43. 为处理小岛屿发展中国家的可持续发展所必需的环境资源管理优先事项，国家的体制和行政安排正日益揉和了其有限土地上各项活动相互关联的性质。国家决策过程中纳入环境方面的考虑，这是小岛屿发展中国家确保有关问题得到处理和以可持续性的原则指导一切未来发展的唯一最重要步骤。

44. 经济必要性必须从社会环境角度加以评价，才能为今后世代代维护自然资源基础，保障社会和文化价值。经济发展必须融入环境和资源的管理，使成为可持续的发展。这就要求规划和决策两方面均采取学科间的办法，并尽可能鼓励大众参与这一过程。

45. 要使经济和环境的考虑正式结合需要政府行政当局内部作一系列的体制调整，并加上环境管理能力的全面加强。这点必须在所有政府各级包括在地方一级进行。体制调整可采取许多不同形式，而且可以适应特定的国家需要。人们已认识到有大众参与对这一过程是有助益的。

46. 许多国家制订了结合环境与发展的环境战略和计划，人们认为这是走向广泛应用可持续发展原则的第一步。但要使这些计划能促进可持续发展，则必须在国家决策中包括在政府所有适当各级中加以采用，以使环境和发展政策仔细地相结合。

#### A. 国家行动、政策和措施

- (一) 加强机构安排和行政能力，包括跨部门/部会间委员会和工作组，以便跨部门地把环境和经济政策纳入国家规划，并确保有能力执行《21世纪议程》和全球会议的各项决定。
- (二) 制订执行战略和时间表，包括为区域和国家两级的活动筹措资金。
- (三) 建立或加强环境机构，提供充裕的财务和工作人员资源。
- (四) 提高非政府组织、当地社区和其他重要团体在民众教育、国家规划、以及执行可持续发展方案方面的认识和加强其参与。
- (五) 改进公共教育，以便：使地方、省(州)级和国家机构熟悉已经实施的环境法律、促进讨论环境法规和标准对当地社区的重要性和更广泛地商讨对违犯法律和条例的行为给予文化上更适宜的惩处。
- (六) 制订反映需要和纳入可持续原则的适当的国家、省(州)级和地方环境条例、制订适当的环境标准和程序和确保在制订过程的早期就把这些标准和程序纳入国家规划文书和发展项目，包括对公私两个部门的发展进行适当环境影响评价的具体条例。
- (七) 给予可持续发展工作组或与其相当的机构正式权力和认可，使它们能够以

代表社区的学科间咨询机构的身份继续开会。

- (v) 提供充裕的资源,以便执行环境条例。
- (vi) 制订必要的国内立法,以便执行与小岛屿发展中国家直接有关、范围广泛的国际环境公约和协定。
- (vii) 建立关于小岛屿发展中国家可持续发展的国家信息中心,以便在国际一级,鼓励小岛屿可持续发展信息网的发展,以促进小岛屿发展中国家间的经验交流。

## B. 区域行动

- (i) 斟酌情况,协助制订和执行国家环境战略和计划。
- (ii) 提供适当的研究、训练和信息传播,以促进把环境考虑融入发展规划和决策的主流和在各部门间进行协调。

## C. 国际行动

- (i) 增进获得财务和技术援助的机会,以便加强国家机构和行政及业务能力。
- (ii) 支助小岛屿可持续发展信息网的发展,以便促进小岛屿发展中国家间的经验交流。
- (iii) 协助提供训练和能力建设服务,以促进适当的国际文书的批准和执行。

## 十一、区域机构和技术合作

### 行动基础

47. 小岛屿发展中国家人力资源有限,土地面积狭小,特别需要通过区域合作和体制将这些资源汇集起来。对区域项目的有效支助应通过区域机构进行协调,以避免重复,使各项援助能够相辅相成。

48. 联合国和非联合国的区域组织对于促进向小岛屿发展中国家提供有效且具费用效率的援助可以发挥关键作用。在许多情况下,区域组织还可促进区域方案的执行。区域机构的方案制订,管理和执行能力可在各成员国和其他捐助国的支持下(进一步加强)。

49. 当前的多边和双边捐助国通过定期与小岛屿发展中国家和有关机构对话而进行其本身的区域方案制订工作。非政府组织也在国家一级和区域一级提供支助区域方案的服务。

#### A. 国家行动、政策和措施

- (一) 加入为成员以及向预算捐款来支持区域组织。
- (二) 鼓励改进区域机构间以及国际社会和区域方案之间的协调与合作。

#### B. 区域行动

- (一) 改进区域机构间的协调,以便向《21世纪议程》的概述的促进小岛屿发展中国家的持续发展。
- (二) 区域机构和国家当局联合拟订符合《21世纪议程》的区域方案和战略。
- (三) 制定小岛屿发展中国家技术援助方案以促进小岛屿发展中国家持续发展的区域内和区域间的合作。
- (四) 成立并酌情支持区域持续发展中心,以便利小岛屿发展中国家在研究、训练、本土技术的发展、技术转让及提供法律和技术意见各领域的持续发展,并考虑到现有各有关机构,包括各大学的工作。
- (五) 草拟模范环境条款作为各国的指南,让每个小岛屿发展中国家纳入国家特有的条款,以反映多种多样的国家和习惯法律和程序。并斟酌情况,鼓励各小岛屿发展中国家将其国内和彼此间环境立法和政策相互统一化,以期确保高度环境保护。



- (六) 为律师及其从事环境领域工作的人编制环境法培训手册。
- (七) 举办关于环境法课题的区域和国内讲习班,包括环境公约和条约,环境影响评估、遗产、污染、民间执行、起诉和环境仲裁。
- (八) 评价有关的国际环境文书和公约,将其内容、通知和程序、财政和法律影响告知小岛屿发展中国家,以便鼓励小岛屿发展中国家加入和执行。

### C. 国际行动

- (一) 支持区域和分区域组织内的环境法办公室,以执行区域办法,包括发展有关的专门知识。
- (二) 增加取得财政和技术资源的机会,以便发展和(或)加强区域机构,以满足小岛屿发展中国家持续发展的需要。
- (三) 改进同有关的区域/分区域机构协调,以执行《21世纪议程》和全球会议的决定。
- (四) 加强区域机构,增加其满足小岛屿发展中国家持续发展需要的能力。

## 十二、运输和通信

### 行动基础

50. 运输和通信是小岛屿发展中国家与外界沟通,彼此之间和国内各地区相沟通的生命线,是达成这些国家发展目标的组成部分。对许多小岛屿发展中国家而言,偏远和孤立使得海空运输和保险费用相对较高。国际货运和航空服务的素质和频率多半超出岛屿国家的控制范围。由于国内市场太小,不能形成大规模经济,并且由于外缘岛屿和边远村庄的偏僻,因此限制了选择并增加了费用。虽然国家航空公司在向当地市场提供服务方面,特别是在群岛国家是必要的,但它们的作业倾向于分割区域市场。这些因素限制岛屿国家可持续发展的程度不可低估。

51. 与运输和通信方面发展有关的环境用途,包括检疫,也须妥为注意。所涉问

题包括陆路运输,这对国家一级和区域一级都市环境形成最大危害,在运输业的改善和重大改革上似乎也落后许多。

52. 主要的挑战是以创新的办法来解决运输和通信问题,例如,发展低成本高技术的货物运输方法,增进社区的电话,无线电和有关服务。另一个挑战是改善对现有运输和通信基础设施的维修和管理。在建筑新的基础设施时,特别需要考虑到维修和经常费用的问题。

#### A. 国家行动、政策和措施

- (一) 继续努力加强国家/和地方各级的运输服务和设施,并特别注意环境的保护、安全和革新的低成本运输方法。
- (二) 改进国内的通信设施,包括使无线电和电话服务遍及偏远的农村和离岛社区,并且继续努力改进国际电信联系。
- (三) 应付由于运输情况不断改变和长期性气候变化而产生的检疫问题和需要。

#### B. 区域行动

- (一) 推动加强民航、航运和电信方面的合作,包括合并全国航空事务的可能性。
- (二) 发展有效的检疫服务,方法是加强现有的保护植物及有关的方案。
- (三) 应用适当通信技术于教育、卫生、生态、旅游业和其他与可持续发展关系密切的领域的持续发展,包括增进民众的认识。

#### C. 国际行动

- (一) 发展能源效率高的革新运输方法,以便不需要建立成本高昂的基本设施就能运送人和货物进出岛屿港口。
- (二) 在设计和执行有效的检疫制度方面同国家和区域机构合作。

- (三) 增加取得财政和技术资源的机会，以支持在运输和通信领域协调各小岛屿发展中国家并向它们提供咨询意见的区域组织。
- (四) 促进与小岛屿发展中国家可持续发展有关的电信和运输方面的研究与发展。
- (五) 促进可减低小岛屿发展中国家电信费用的安排和措施。

### 十三、科学和技术

#### 行动基础

53. 科学和技术对于达成可持续的发展十分重要。如果所有国家都能在更大程度用无害环境的技术那将大大有利于它们。但是小岛屿发展中国家的科学和技术能力在研究与发展机构和能够长久为这些机构服务的科学人员两方面都嫌不足。同时，一些岛屿人民生活于传统的知识及其应用之中。这些生活方式在日益被迫吸收技术和科学认识的小岛屿发展中国家中受到威胁。因此，更妥善地结合现代和传统知识也将是有利的。

54. 与小岛屿发展中国家经济活动有关的许多新的无害环境的技术不断产生。有关这些技术的资料和加以评价的能力对于技术改革以达成可持续发展而言十分重要。科学和技术能力要求受过训练的人服务于生产企业，从事培训，协助评价和采用外来的技术。

55. 小岛屿发展中国家日益从外来的促进其持续发展的技术获得惠益。但是，改善利用当地知识的能力以及发展无害环境的本国技术在一系列的领域内也是重要的，包括农业、农业加工、建筑、通信和海洋科学，作为朝向可持续的发展的一个重要步骤。

56. 一整系列较广泛的领域需要受过训练的人员以确保适当培训和环境和技术评价的能力。有限的国家能力意味着在某些领域内，必须着重于区域和分区域办法以及同国际社会的联合企业。鼓励私营部门的参与也很重要，因为政府没有足够能

力包揽培训和研究发展两方面的工作。

#### A. 国家行动、政策和措施

- (一) 确保科学和技术政策与国家环境战略和可持续发展计划密切相关, 和对地方和部门性可持续发展的需要作出回应, 强调自给自足并使进口依赖程度降至最低。
- (二) 普遍更加重视科学、技术和经济发展以及环境和技术评价的研究发展和培训, 特别是环境和技术评估; 改进核算自然资源的分析工具; 鼓励利用资讯和通信技术来克服面积小和与世隔离的问题。
- (三) 推进本国技术和传统做法能够发挥很大作用的那些领域的研究和发展, 包括农业、农产品加工、废物回收利用、人种生物学和生物技术、建筑和可再生能源, 以确保建立机制, 根据有关的国际公约来适当保护知识和产权。
- (四) 鼓励通过规章、标准和经济奖励措施来利用本国的无害环境技术。
- (五) 发展或确保可以取得对当地有用的无害环境技术的数据库, 收集具有一致性的时序数据, 用以监测可持续发展的效果。
- (六) 促进和加强妇女在科学技术学科中的作用。

#### B. 区域行动

- (一) 发展或加强努力以协助小岛屿发展中国家发展评价技术、编制无害环境技术的数据库, 开展有关的研究发展和培训, 发展适当的资料系统以便通过有关的区域组织和机构, 在小岛屿发展中国家内和彼此间分享技术。
- (二) 鼓励建立适当的区域标准, 使分析方法和科学相互校准作业标准化, 以促进数据的交流。
- (三) 发展和加强区域海洋科学网, 特别重视数据收集和传播与小岛屿发展中国家有关的资料。

### C. 国际行动

- (一) 除别的以外，利用合资企业、联合研究和发展方案以及财政机制来促进与小岛屿发展中国家有关的无害环境技术的取得和发展，包括海岸地区管理、海事和海洋科学。
- (二) 加强在科技领域工作的各种国家中心、区域组织和机构以及国际组织之间的协调，并使之联网，以促进资讯流通、数据库的建立和取得，并在各项方案中加强协作和技术合作。
- (三) 鼓励在国际社会内部，包括联合国系统，研订适当的方案，支持区域和国家为建立小岛屿发展中国家科技能力而作的努力，包括增加其有限人力资源的数量和范围的努力，同时考虑到科学和技术促进发展委员会和可持续发展委员会的有关活动。
- (四) 联合国开发计划署(开发计划署)和联合国秘书处海洋事务和海洋法司在合作制订综合海岸区管理的培训行动计划时考虑到小岛屿发展中国家的需要。
- (五) 促使小岛屿发展中国家的科学人员和其他专家充分参与科学研究。
- (六) 促进海洋科学研究所得到的，特别是与小岛屿发展中国家的监测有关的数据和资料的自由流通和取用。
- (七) 加速发展全球海洋观测系统的海岸模式，这对小岛屿发展中国家特别重要。

#### 十四、人力资源开发

#### 行动基础

57. 人类是可持续发展所关切的核心，因此必须对那些可以增进小岛屿发展中

国家人民生活素质的项目给予特别的注意。这些项目的采取不仅应当注视个人、团体、社区和国家对可持续发展所可作出的贡献,而更为重要的是应当注视这些项目最后如何地影响居住在小岛屿发展中国家境内的居民的福祉。

58. 小岛屿发展中国家由于国家弱小,特别需要注意人口问题,教育和训练,以及卫生,才能有效地开发人力资源。保健以及营养和住房情况不良,妇女参与发展的水平偏低,(计划生育服务不足,)(目前因缺乏教育、信息和工具,对家庭人口多寡不能作负责的规划)以及低劣的社会服务,都表明需要对人力资源问题的注意。高人口密度和增长率以及某些地区人口减少,是许多小岛屿发展中国家达成可持续发展的障碍。应增加注意岛屿负荷力和环境卫生的概念,特别是都市,沿岸和山坡地区脆弱的人口密集环境。

59. 加强国民教育和训练措施应为高优先事项。这对传播可持续发展信息和提高民众对环境的认识以及鼓励参与有效解决办法的执行来说皆属必要。一个关键要素是促进基础教育的普及并提高其素质。

60. 环境教育和科学培训,特别是小岛屿发展中国家特定问题有关的环境教育和科学培训,对于增进环境认识来说是必要的。关于环境管理和可持续发展的培训对于教育系统的所有各级别都是需要的。专业训练须采取多学科办法。应以环境方面的知识来满足教育和专业需求。十分需要加强训练的领域包括:一般科学与技术、技术评价、环境影响评价、环境管理和可持续发展、环境化学、环境工程、实际规划和地理资料系统的发展、资料和通信技术。

61. 《21世纪议程》第六章说明了人类健康与健康的环境密切相关,并提出一个优先行动清单。尽管某些小岛屿发展中国家进行了有关的活动,但人民健康方面总的改进步伐不断地减缓。此外,易受伤害的群体,例如贫困妇幼老弱的健康状况在许多情形下急速恶化。

A. 国家行动、政策和措施

- (一) 在所有程度的教学课程中纳入可持续发展的观念,鼓励所有团体参与,强调环境问题与社会和经济问题之间的关系,继续改善科学、数学和技术培训方面的取得。
- (二) 把人口问题纳入政府决策和规划机制的主流工作,包括制订与可持续发展目标相一致的综合人口政策,同时尊重和促进人和家庭的尊严和基本权利。
- (三) 改善城市/农村住区,优先改进各种基本服务,例如饮用水、污水排放、住房、教育、生育计划、保健和消除贫穷;确保各项发展项目有明显的环境和保健目标;确保公共卫生和保健预防活动有足够的资源,并考虑各种城市发展备选办法,包括分散发展。
- (四) 努力通过促进各项旨在消除贫穷的项目来改善城市/农村住区,这些项目的优先事项应当是改善各种基本服务,例如住房、全面公共保健,其中除其他事项外包括自来水、下水道处理、,母婴保健,负责任地规划家庭人口多寡,以及其他旨在促进健康和预防疾病的特定措施。
- (五) 鼓励利用远距离培训来满足不断扩大的教育需求和关于环境的知识和培训的庞大需求。
- (六) 促进和加强各主要团体,包括非政府组织和特别是包括妇女在发动和执行可持续发展主动行动方面的作用。
- (七) 设法以下列途径提高教育和训练以及人力资源开发的素质:改进基础教育和技术/职业技能训练,必要时加强国家管理和规划的能力以及劳工市场的联系。
- (八) 鼓励利用环境、资源管理和保健方面的传统知识和技术,并利用社区团体来协助提高人民对环境的认识。

## B. 区域行动

- (一) 支持国家努力,在各级水平编制有关可持续发展的适当课程,包括采用发展和(或)在高等教育水平获得环境科学方面的学科间培训,针对各不同组织,包括非政府组织正在各小岛屿发展中国家开展的关于可持续发展和环境问题的培训活动,改进其协调工作。
- (二) 评估都市化对实体环境人文环境产生的影响,使小岛屿发展中国家具有保健评估和影响力评价的能力。
- (三) 加强教育和人力资源开发方面的合作,增进教育中心满足区域需求的能力。

## C. 国际行动

- (一) 支持为编制可持续发展课程所作的努力,特别是关于鼓励采用多学科办法进行环境管理和可持续发展的高等教育水平的课程。
- (二) 提供充裕资源以满足小岛屿发展中国家特殊的人口问题需要,包括执行人口与问题会议(即将于1994年9月在开罗举行)的任何有关结论。
- (三) 改进小岛屿发展中国家发展伙伴所提供教育和人力资源开发方案的协调和目标的订定。
- (四) 支持旨在增进小岛屿发展中国家的教育和人力资源发展的国家和区域努力。
- (五) 鼓励和支持小岛屿发展中国家和其他发展中国家之间的技术合作,这是加强可持续发展的一种手段。
- (六) 支持目的如下的各项努力:促进和加强小岛屿发展中国家创立并执行可持续发展行动方面的作用。
- (七) 支持区域和国家提供正式和非正式保健培训的基本机构,研究小岛屿发展



- 中国家的技术和保健问题，更加注意疟疾、营养、毒品、后天免疫机能丧失综合症(艾滋病)、产妇和婴儿保健，并支持国家和区域为改善城市/农村住区所作的努力。
- (V) 支持与岛屿环境特别有关的环境教育方案，并使之适应于所有各级别的学校，包括小学和中学，以便讲授适合于最终使用者的兴趣和需要的课程和材料。
  - (VI) 继续支持和尽力增加科学和技术培训，以推动可持续发展。
  - (H) 支持旨在增加基于社区的各组织参与保护和天然资源管理方案--包括规划和决策--的方案。
  - (I) 决策者在天然资源管理领域的培训，提供协助包括与政策有关的各种课程：相互竞争的需求的解决、资源的多方式使用、以及其他与环境问题有关的政策。
  - (J) 支持小岛屿发展中国家改善其城市/农村住区的努力，其途径是促进旨在人类发展和消除贫穷的项目，特别是城市发展抉择，包括权力下放，并确保这些项目具备充足的资源。

## 十五、 执行、监测和审查

62. 有效执行、监测和审查本行动纲领是小岛屿发展中国家可持续发展的一个主要部分。本行动纲领是国际社会表示对《21世纪议程》所商定的执行方法作出承诺的机会。因为小岛屿发展中国家环境上最易受害，根据《关于环境与发展的里约宣言》原则6和《21世纪议程》第17 G章，联合国系统和国际社会在执行本行动纲领时，应特别优先考虑小岛屿发展中国家的处境和需要。这就特别需要在国家、区域和国际各级的执行和行动方面有充分的资源。

63. 行动纲领的执行必须符合若干对小岛屿发展中国家可持续发展重要的平行国际进程，其中载有相关的规定。这些进程包括：可持续发展委员会；拟订气候变化

纲要公约的政府间谈判委员会；国际生物多样性方案；联合国跨界鱼类和高度洄游鱼类会议；联合国海洋法公约；<sup>7</sup>国际人口与发展会议；联合国环境规划署陆地来源海洋污染政府间谈判；拟定在发生严重干旱和/或沙漠化的国家，特别是在非洲，防沙治沙、国际公约政府间谈判委员会；世界沿岸会议；关于禁止有害废料运入非洲和管制非洲内部有害废料越界运输的巴马科公约；巴塞尔管制危险废料越界运输及其处置公约；保护南太平洋地区自然资源和环境公约及其它管制有害废料越界运输及其处置的有关国际文书；野生动植物群中有绝灭危险的物种国际贸易公约；关于具有国际意义的湿地，特别是作为水禽栖所的湿地的公约；第四次妇女问题世界会议；社会发展问题世界首脑会议；世界减少自然灾害会议。支持小岛屿发展中国家参与这些进程十分重要，这些进程必须反映小岛屿发展中国家可持续发展全球会议的成果。当小岛屿发展中国家制订其可持续发展的方针时，国际社会应采取行动，改进小岛屿国家处理若干具体问题的能力，使它们能最有效地利用其它国际论坛上的可能机会，以确保综合全面的处理方针。

64. (《21世纪议程》是一份经过审慎谈判的全面文件，凡行动纲领中引述的地方，皆应就其整体看待。)如《21世纪议程》所确认，各国政府应负执行行动纲领的主要责任。为了小岛屿发展中国家的可持续发展，必须制订国家和区域政策、计划、政策和进程。为支持和辅助这种努力，国际合作必不可少。联合国系统必须发挥关键作用，与其它国际、区域和分区域组织密切合作，这些组织已被要求大力支持这种努力。对于小岛屿发展中国家而言，区域和分区域努力证实十分成功，并将继续是集体行动的主要工具。在不违背《21世纪议程》的条件下，以下重要群组的介入和积极参与也不可少：妇女、儿童与青年、土著人民及其社区、非政府组织、地方当局、工人及其工会、工商界、科技界和农民。

#### A. 国家的执行工作

65. 小岛屿发展中国家已开始执行《21世纪议程》。其中一些国家已制订或正

在制订国家战略,作为行动基础。还需要取得进一步的进展,尤应确保决策的核心人员使环境方面的考虑占有适当的地位,而且在微观和宏观方面都充分结合环境和发展方面的考虑,尊重国内、环境和文化价值。整个框架行动纲领都非常重视内生能力的培养,这个纲领需要大力执行。

66. 《21世纪议程》和小岛屿发展中国家可持续发展全球会议各项决定的执行最终将取决于小岛屿发展中国家能否调动国内外的资源,以一般应付可持续发展的挑战,特别是建立能力方面。

(67. 各级都需要采取新的参与决策方式和执行各项可持续发展方案。在这方面,如《21世纪议程》第27章所述,妇女、青年、老年、土著和地方社团等群组以及私营部门、劳工和非政府组织都应起特别的作用。)(如《21世纪议程》第23.2章所说明,可持续发展的一个基本先决条件为公众广泛参与决策。)

68. 国家一级所需的一些重要行动说明如下:

### 1. 财 政

69. ((行动纲领的执行必须有充分资源,以反映国家发展规划对可持续发展的日益重视。))(环境和发展还必须在决策过程一开始就结合起来,以便宏观经济政策与环境目标相配合。为了环境保护,应该探讨办法,调整使用资源的优先次序和增加利用经济手段,并应作为资助建立当地能力的一种间接机制,同时应探讨办法,增进私营部门投资,利用创新筹资机制来进行可持续发展。))

### 2. 贸 易

70. (需要一种更多样化的(出口)生产结构(,利用可持续的生产方法,)这种结构可避免过分集中于少数几种商品(和利用现有或潜在的相对优势),以实现更大更稳定的出口收益,并促进进口代替品。)发展小岛屿发展中国家在世界市场上具有或可以发展相对优势的出口项目,使用可持续的生产方法。

### 3. 技术

71. ((采取加强私营部门介入的措施,)提高发展本土技术的能力;即管理、评估、取得和研制技术和利用适当和无害环境的技術的能力(同时顾及保护资源所有人(的)(所拥有的)知识产权。))

### 4. 立法

72. 制订新法规和酌情修订现有法规,以支持可持续发展,必要时纳入习惯和传统法律准则,(辅之以培训和执法的充分资源。)

### 5. 体制发展

73. (应采取适当国家措施(加强财政、规划和其它部级单位),将环境、人口和可持续发展战略纳入国家和部门发展规划。)

### 6. 信息和参与

74. (增进非政府组织、妇女、(宗教领袖)、地方社团和其它主要群组的认识和参与发展无害环境和可持续的技术,以及可持续发展方案的执行。这方面应包括建立或加强传播信息的网络,以协助有效参与规划和执行可持续发展活动。)

### 7. 人力资源开发

75. 通过公共宣传和人力资源开发,包括教育、培训和技能发展,增进全国各级的能力建设,特别是技术员、科学家和决策人员改进规划和执行可持续发展方案的能力。

## B. 区域的执行工作

76. 如行动纲领内所强调,通过区域合作和区域机构汇集小岛屿发展中国家有限的人力资源,是它们迈向可持续发展的必不可少的一部分。如要根据许多小岛屿发展中国家的国家战略和计划所指出的优先事项采取区域行动,则必须改进协调工作、加强区域组织和取得更多的(公有和私有)财务和技术资源。为协助这项工作,应重新强调更有效地执行相关的新闻方案,包括区域间和区域内各岛屿间的协调和交流。

77. (为协助行动纲领的协调和执行,应酌情在每一区域内(制订)(确定)一种机制。)这包括:

- (a) 相关的联合国机构,非联合国区域组织和区域银行,以及捐助者和受益者;
- (b) 非政府组织参与的适当安排。

78. 应鼓励相关的非联合国区域组织在履行其各自职责时考虑到行动纲领。

79. 应使每一个相关的联合国区域委员会,包括通过提供必要的(自主)和向分区域办事处提供充分资源,有能力支持各项区域活动,在区域一级协调全球会议成果的执行,而不妨碍正在推行的权力下放过程。这方面涉及:

(a) ((同适当区域机构和组织协作)(协助适当的区域机构)并作为非联合国区域组织、联合国区域机构和纽约联合国秘书处政策协调和可持续发展部之间以及区域一级各联合国机构之间的一个联络点。)

80. (根据小岛屿发展中国家和有关组织提供的资料,(应在执行行动纲领的商定期间,)向可持续发展委员会(每届会议)提出有关区域执行(行动纲领)活动的综合分析报告)。(在为此目的拟订的一个议程项目下,)这些报告包括:

- (a) 区域一级联合国机构的活动;
- (b) 其它非联合国区域组织的活动;
- (c) 多边、区域和双边活动;
- (d) 国家一级的活动,包括非政府组织、妇女和其它主要群组;

(e) 联合国区域活动在机构间一级进行协调的方式,加上改进的建议。)

81. 除了小岛屿发展中国家目前正在进行的可持续发展方案和认识到有必要执行本行动纲领内的所有活动以外,区域一级必须有一些支持国家优先事项的重要方案和措施,说明如下:

### 1. 财政

82. 尽可能制订协调一致的做法,以调集资源执行可持续发展的国家和区域努力,(包括改善取得财政资源的途径,)(和增进使用和管理这些资源的透明度和效率)(鼓励私人投资和确定引入创新财务机制的机会)。

### 2. 技术

83. 通过区域组织、中心/网络,鼓励合作发展和分享小岛屿发展中国家可持续发展的适当技术。

### 3. 立法

84. 支持制订全面法规的国家努力,以支助可持续发展,并批准和执行国际公约。支持环境影响评估、文化遗产、污染、民事执法、调停和起诉各领域的培训和训练手册,并酌情鼓励小岛屿发展中国家内和彼此间环境法规 and 政策的调谐,以确保高水平的环境保护。

### 4. 体制发展

85. 支持在各级别落实有效体制样板的国家努力,以求将环境和人口考虑纳入发展和部门规划,包括制订和执行综合海岸区管理的适当措施。

## 5. 人力资源开发

86. 通过人力资源开发,特别是通过各级别增加培训,促进和支持能力建设的国家努力,尤其要培训技术员、科学家和决策人员,以应付规划工作的所有方面,并执行可持续发展方案。

### C. 国际的执行工作

87. 本行动纲领是执行《21世纪议程》特别是第17 G章的过程的一部分。

#### 1. 财政

88. 执行本行动纲领,须依照《21世纪议程》第33章(和通过可持续的方式更佳利用现有资源)更佳利用现有资源以及(调集)(和提供),(充分、可预知、新拨和追加的)财政资源。(国际社会可通过下列若干机制以实现这一目标:)

- (a) 向小岛屿发展中国家提供优惠性财政和技术援助,和赠款援助,援助水平在实际价值上必须能够支持它们的可持续发展;
- (b) 尽理使小岛屿发展中国家取得优惠性财政和技术援助,并特别考虑到促进小岛屿发展中国家可持续发展的行动纲领所列的具体发展需要和挑战以及这些国家的国家优先事项;)
- (c) 审查并酌情修正在多边和双边方案范围内用于向小岛屿发展中国家划拨和提供优惠性资源的机制、标准和程序,以便提高其效力,要考虑到各种特别需要、可持续发展潜力和通过增加资源提高小岛屿发展中国家对全球的可持续能力作出贡献的前景;)
- (d) 确保财政和技术援助符合小岛屿发展中国家本国的优先事项和有关的区域优先事项;)
- (e) 向小岛屿发展中国家提供支持,使其能够实现经济增长和掌握可持续能

力。)

(89. 本行动纲领认识到,环发会议关于筹资的建议和承诺远远不敷期望和需要,行动纲领未来的执行工作取决于可持续发展委员会会期间财政问题不提名额特设工作组是否能顺利完成任务,审查和提出创新办法,开辟新途径和研拟新思想,以全球伙伴推动可持续发展的精神,为《21世纪议程》筹措资金。<sup>6</sup> )

## 2. 贸易

90. 为了实现持续经济增长和可持续发展,小岛屿发展中国家必须发展它们具有国际竞争力领域的增值出口品的海外市场。此外,许多小岛屿发展中国家的大部分出口收入都依赖国际商品市场。进入市场机会不多和对单项商品的依赖是许多小岛屿发展中国家所面对的众多问题之一。如乌拉圭回合结束所显示,对于小岛屿发展中国家的持续经济增长和可持续发展而言,支助性的国际经济气候和开放与非歧视性的贸易制度是不可或缺的。为了增加小岛屿发展中国家出口品进入市场的机会,贸易自由化特别重要。

(91. 由于小岛屿发展中国家创造当地增值的可能性有限,原产地规则的标准应采取弹性规定,在其出口品制造中应列入较高比例的第三国投入,对于需要长时期建立生产和出口市场有限限制性的规则而言,应为小岛屿发展中国家制定一种减低制度。)

92. 国际社会应设法寻求途径,改善国际商品市场的运作和增加其透明度在考虑到一国的经济结构、天赋资源和市场机会的(宏观经济构架内),(使小岛屿发展中国家的商品部分更加多样化;)(并对国家资源提供更好的管理,其中应考虑到可持续发展的需要,包括相互支持的贸易和环境政策的重要性。)(在这方面,实现《21世纪议程》第2.16段所设想的措施对于小岛屿发展中国家的可持续发展是相关的。)(在考虑到一国的经济结构、天赋资源和市场机会并拥有相互支持的贸易和环境政策的宏观经济构架内,国际社会还应协助小岛屿发展中国家实现其商品部门的更加多样



化。)

93. 在这个范围内,应就贸易自由化和全球化对小岛屿发展中国家可持续发展的影响进行一项研究,其中包括如何减轻任何不良影响的相关建议。

### 3. 转让无害环境的技术以促进合作和能力建设

94. 转让无害环境的技术、进行合作和建设能力、包括小岛屿发展中国家在內的发展中国家间进行技术合作、以及发展和使用本地技术,构成小岛屿发展中国家实现可持续发展的一项重要进程。就提高小岛屿发展中国家的内生能力来说,促进并取得无害环境技术的机会尤其是一项关键要素。

95. 就小岛屿发展中国家来说,特别需要致力传播关于现有技术的信息;通过教育和培训等方法提高小岛屿发展中国家吸收、管理和利用无害环境技术的内生能力;提倡、促进和资助无害环境技术(,包括(在相互协议下)尖端技术的取得和转让,并按减让和优惠条件取得和转让有关的实际知识,(,同时考虑到必须保护资源所有人的知识产权)(和发展中国家的特殊需要))。

96. 各国政府和国际组织履行《21世纪议程》第34.18段说明的措施对于小岛屿发展中国家也极为重要。

#### (a) 信息

97. 应支持使用现有和设立分区域和区域的研究和信息系统合作网,特别是协助小岛屿发展中国家取得信息的机制。

98. (应请开发计划署执行理事会考虑)应责成开发计划署与小岛屿发展中国家合作,负责协调关于执行小岛屿发展中国家/信息网络的可行性研究。这项研究应于联合国大会第四十九届会议开始前完成。

99. 应传播关于技术应用欠佳或不当而可能造成的环境紧急事故的信息和旨在预防自然和环境灾难的预报信息;

100. 制订一项小岛屿发展中国家技术援助方案,以促进关于可持续发展的区域间和区域内合作,应责成开发计划署与小岛屿发展中国家合作,负责协调一项可行性研究。作为小岛屿发展中国家技术援助方案一个组成部分,应编制一项对小岛屿发展中国家可持续发展具有公认专业知识的研究机构和学者目录。这项研究和目录的初步编辑工作应于联合国大会第四十九届会议开始前完成。

101. 支持小岛屿发展中国家查明和发展第八章A(三)和C(一)所指的生态旅游、自然和文化旅游的设施,并与关于养护小岛屿发展中国家生物多样性的当前趋势相一致,有关国际组织,特别是国际养护自然联盟和联合国教育、科学和文化组织(教科文组织)应与小岛屿发展中国家密切合作,并通过它们的相关区域组织,协助将小岛屿发展中国家内的各种领域,列入《世界遗产公约》的自然和文化清单中。这些领域加上其它利用以社区为基础的、参与方式养护的领域,将成为小岛屿发展中国家/遗产的基础--这是整个小岛屿发展中国家重要自然和文化地点的一个综合网络/胜迹。

#### (b) 能力建设

102. 应加强小岛屿发展中国家本国评估、管理、吸收和利用新技术的能力。在这方面,将要加强现有的行政基本设施,以便培养各级人员和教育这些技术的最终用户。这一过程应包括培训和技能培养,特别是妇女、青年和土著人民。

103. 小岛屿发展中国家之间应进行合作,并应与其他能够合作的发展中国家进行合作,以期发展和改进无害环境的技术。对于旨在促进小岛屿发展中国家与其他发展中国家之间的技术合作和能力建设的倡议,国际社会应予以充分支持。

(104. 可持续发展委员会在监测和集中考虑有关无害环境技术的转让、使用和传播机制的建议方面发挥重要作用,执行本行动纲领时应予以探讨。)

(c) 财政

105. 双边和多边捐助者应(设法)在国家、区域和国际各级增加捐款,支助旨在促进和方便向小岛屿发展中国家转让无害环境的技术和能力建设的活动。

4. 立法和培训

106. 国际环境法这个问题越来越复杂,必须就它对各种国内法的适用性和相容性进行仔细的分析。制定各种区域和国际方案,以便加强小岛屿发展中国家制定和执行适当的国内环境立法的能力,是非常重要的。这应包括支助小岛屿发展中国家:

- (a) 使它们接受关于环境法的所有方面的培训,并酌情包括习惯法的培训;
- (b) 加强它们有效参与关于新的或修正的协定或文书谈判的能力;
- (c) 致力执行各项国际协定或文书;

5. 体制安排

(107. (将需要)(应)设立一个具体的(现有的)(国际)筹资机制,管理为有效应付小岛屿发展中国家的具体需要和关心的问题所需的大量资源。)

(现有国际供资机制应确保资源的提供。)

(将需要设立一个具体的国际机制,确保一切可得资源能有效地用于满足小岛屿发展中国家的具体需要和解决它们关心的问题。)

(108. 联合国秘书处政策协调和可持续发展部从为全球会议设立的中心点汲取专业知识,应将必要的专业知识和资源用于:)

(在联合国政策协调和可持续发展部内设立的全球会议中心点应成为一个具备必要专业知识和资源的单位,以便进行研究和对以下各方面作出响应:)

(应在联合国秘书处政策协调和可持续发展部内配置一个职位,协助执行会议的各项结果。这个职位的工作是:)

- (a) 作为联合国各机构、区域委员会和各国政府之间执行会议结果的联络和中心;
- (b) (协助协调)协调整个联合国系统执行会议的结果;
- (c) (根据相关机构的投入)为可持续发展委员会(协助编写)编写整个联合国系统执行会议各项结果的适当报告。

(109. 在可持续发展委员会全面报告要求的范围内)在这个范围内,请所有国家和相关的联合国机构、组织和机关以及其它组织和群组提供关于执行行动纲领所采取行动的资料。

(110. 请联合国贸易和发展会议(贸发会议)理事机构审议是否)应向贸发会议提供充分资源,以加强其执行任务的能力,特别是提供必要的研究和分析,辅助(该单位/中心点)的工作。

(111. 为了促进有效协调,可持续发展机构间委员会应设立一个特别的小组委员会,(审议联合国系统有关会议结果的后续行动和执行。)

112. 在执行行动纲领方面,联合国系统所有有关机构、计划署和组织在其各自专业领域和任务范围内,都对支持和辅助国家工作具有重大作用。联合国系统和有关区域和多国家组织在各区域和个别国家执行的相关方案应予确认和巩固,并应酌情扩大或合理化。还应鼓励通过一体化促进规模经济的措施。只要符合情况,应考虑到区域一体化安排各成员的共同目标。

(113. 如《21世纪议程》第38.21段所规定,联合国环境规划署(环境规划署)应继续协助小岛屿发展中国家,提供有关环境方面的政策指导和协调,特别注意区域海方案对小岛屿发展中国家的重要性。)

(114. 如《21世纪议程》第38.29段所规定,开发计划署应作为领导机构,组织联合国系统在地方、国家和区域各级能力建设的各项工作,并应加强联合国的集体动力,通过其外地办事处网络,支持行动纲领的执行。)

115. 捐助者应利用适当的国际协调机制,集中注意小岛屿发展中国家的特殊需

要。

( 116. 为协助行动纲领的协调和执行,应通过现有适当机制在每一区域内实施磋商过程,这些机制包括:捐助者、受援者、有关联合国机构,并酌情包括区域和分区域组织,包括区域委员会、非联合国区域组织,特别是区域、政府间、技术和经济组织和区域银行。应为非政府组织的参与作出适当安排。)

## 6. 弱点指数

117. 小岛屿发展中国家应同各国家、区域和国际组织及研究中心合作,继续致力制定弱点指数和反映小岛屿发展中国家的状况和综合生态脆弱性和经济弱点的其他指标。(这种指数可用于补充每人平均国产总值统计数字,提出脆弱性的质量指标。)

(118. 在这方面,(有关国际组织)可利用它们的能力来支助指数的制定工作。应任命一个专家组每年增订和编制指数。这一专家组应包括人数不多的学者和拥有编制弱点指数所需数据的国际组织的代表。)

## D. 监测和审查

(119. 根据《21世纪议程》第17G章的规定,在五年内将举行第二次全球会议,全面审查在促进小岛屿发展中国家的可持续发展方面所取得的成功程度,并在必要时提出建议,以便修订行动纲领和制定执行纲领的各种方法。)

(120. 可持续发展委员会应于(1999年)对会议各项结果的执行情况进行全面审查。为了就这项审查作好准备,秘书长(应每年向可持续发展委员会)报告行动纲领的执行情况。报告应包括关于整个系统的协调情况的报告以及各有关区域的报告。委员会应在其议程上列入一个项目,题为“小岛屿发展中国家可持续发展全球会议各项结果的执行情况”。)

注

- <sup>1</sup> 《联合国环境与发展会议的报告, 里约热内卢, 1992年6月3日至14日》第一卷, 《会议通过的决议》(联合国出版物, 出售品编号:E.93.1.8和更正), 决议1, 附件二。
- <sup>2</sup> 同上, 附件一。
- <sup>3</sup> UNDP/190/4(即将出版的《联合国条约汇编》)。
- <sup>4</sup> 《联合国条约汇编》, 第1046卷, 第15749号, 第120页。
- <sup>5</sup> 见1978年《关于国际防止船舶污染公约的议定书》(《联合国条约汇编》, 第1340卷, 第22484号), 第263页。
- <sup>6</sup> DPI/1307。
- <sup>7</sup> 联合国出版物, 出售品编号:E.83.V.5。
- <sup>8</sup> 参看E/CN.17/ISWG.II/1994/2。

-----